

# 渠務署

大埔污水處理廠第五期工程

工程項目簡介

2001 年 5 月

---

## 目錄

頁數

<b>1.</b>	<b>基本資料</b> .....	<b>1</b>
1.1	工程項目名稱.....	1
1.2	工程項目的目的及性質.....	1
1.3	工程項目倡議人名稱.....	1
1.4	工程項目的地點及規模.....	1
1.5	涉及指定工程項目類型.....	1
1.6	聯絡人姓名及電話號碼.....	1
<b>2.</b>	<b>規劃大綱及計劃的執行</b> .....	<b>2</b>
<b>3.</b>	<b>對環境可能造成的影響</b> .....	<b>2</b>
3.1	工程大綱及初步環境評估.....	2
3.2	建造期內對環境可能造成的影響.....	2
3.3	操作期間對環境可能造成的影響.....	3
<b>4.</b>	<b>周圍環境的主要元素</b> .....	<b>6</b>
<b>5.</b>	<b>納入設計中的環保措施</b> .....	<b>7</b>
5.1	建造階段.....	7
5.2	操作階段.....	7
<b>6.</b>	<b>使用先前通過的環評報告</b> .....	<b>8</b>

### 附件 A

---

## **1. 基本資料**

### **1.1 工程項目名稱**

大埔污水處理廠第五期工程，以下簡稱“該工程”。

### **1.2 工程項目的目的及性質**

該工程計劃旨在改善現有大埔污水處理廠，以便提供更多的污水處理量，應付截至 2011 年的推算人口及集水區的增加；同時亦預留了百分之三十的污水處理量，以供應日後進一步的發展。

### **1.3 工程項目倡議人名稱**

渠務署顧問工程管理部

### **1.4 工程項目的地點及規模**

該工程將於大埔工業 內現有的大埔污水處理廠範圍施工。附件 A 是該廠的位置圖。工程的工地是填海地，自 1979 年第一期廠房啓用以來便一直用作污水處理廠。

該工程將提供更多的污水處理量，將每日的平均流量由目前的每日 88 000 立方米增至 130 000 立方米。

### **1.5 涉及指定工程項目類型**

該工程包括環境影響評估條例附表 2 第 1 部分 F1 類別的單一指定工程，即“裝置的污水處理能力超過每天 15 000 立方米的污水處理廠”。

### **1.6 聯絡人姓名及電話號碼**

---

## 2. 規劃大綱及計劃的執行

- 2.1 該工程的設計及建造監督工作將由渠務署的污水工程部及機電工程部進行。建造工程將與外判，並預定於 2004 年中開始施工，2010 年初竣工。
- 2.2 完成後工程的操作維修將由渠務署污水處理部 1 及香港及離島渠務部負責。

## 3. 對環境可能造成的影響

### 3.1 工程大綱及初步環境評估

該工程包括

- (a) 擴展及更改目前的二級污水處理程序。
- (b) 增設紫外光照射污水消毒設施，以改善污水處理程序。

為達到以上的目標，將建造新的污水處理及污泥處理程序裝置，而部分現有的裝置將會拆卸及重建。

當該工程在進行初步可行性研究時，已進行了初步環境評估，以找出對環境的可能影響。該初步環境評估的結論認為，不論是在該建議工程的建造或操作方面，都沒有不能克服的環境影響，但應制訂紓緩措施，將環境影響減低至可接受的水平。

### 3.2 建造期內對環境可能造成的影響

#### (a) 空氣質素影響

該工程的建造不會排放氣體或氣味。

若干建造活動(主要是土方及拆卸工程)可能會產生塵埃。鑑於建造工程的規模甚少，可採用良好的建造方法將可能產生的塵埃影響加以控制。

#### (b) 噪音影響

---

建造活動因採用沿用的建造機械及設備(例如空氣壓縮機、破碎機等.....)，將會產生若干噪音。

(c) 水質影響

在建造期間，工地的逕流可能含有由土方工程帶來的沉積物，及建造車輛及機械的油污及潤滑油。

(d) 交通影響

工程的建造會產生若干的交通流量。但是鑑於該建造工程的規模很小，對該區的影響將很輕微。

(e) 廢物的產生

工程的建造將會產生若干的建築廢物，包括木材、竹、破布、紙等。

土方工程將會產生廢棄泥石，而拆卸現有的處理機組時，亦會產生惰性物料。

### 3.3 操作期間對環境可能造成的影響

(a) 空氣質素影響

處理程序(主要是一級沉澱池及固體處理設施)可以是影響空氣質素的氣味來源。

(b) 噪音影響

污水泵、污泥泵及抽氣扇是污水處理廠在操作階段的潛在噪音來源。然而，由於廠房的覆蓋範圍甚廣，預料對環境不會造成嚴重的噪音影響。

---

(c) 水質影響

大埔污水處理廠經處理的污水是連接至吐露港經處理污水輸出計劃系統，然後排出啓德明渠。該廠並設有排出吐露港的緊急繞道。當該工程計劃在運作時，排出的經處理污水量將會增加。雖是如此，由於該工程已附加污水消毒程序，在經處理的污水及以致受水體內的細菌含量將會改善。

在沙田污水處理廠第三期擴建工程的環境影響評估中，已考慮了由大埔污水處理廠所排出到啓德明渠的污水的影響。這環境影響評估報告已在 1999 年 11 月 5 日跟據環境影響評估條例得到批准，但是爲了要符合現時的环境影響評估，將會復查這份報告。

(d) 生態影響

跟以上第 3.3(c)段所說的理由一樣，預期該工程計劃的運作對生態將不會有嚴重影響。

(e) 交通影響

工程計劃在運作期間對交通影響被視爲輕微。

(f) 廢物的產生

該計劃啓用後，處理污水量的增加將會產生較多的隔渣、砂礫及污泥。

(g) 危險物料

隨 污水量的增加及以致更多的污泥處理，該計劃的污泥消化過程會產生更多的甲烷氣。這些氣體會被貯存，以供在有需要時使用，而過剩的則會被燃燒，這是與污水處理廠現時處理甲烷氣的方法相同。

---

(h) 美感

該計劃的範圍是規限在大埔工業 大埔污水處理廠之內，這是一個景觀很低的地區。此外，該工程與毗鄰地方受到工業區及船灣堆填區的遮擋。任何對美感的關注將會是在工地範圍內，或可能在更遠處較高地方的人士。

## 4. 周圍環境的主要元素

4.1 該工程工地是遠離大埔市中心，位於大埔工業 的東南面。與最接近易受影響的地方有一段相當遠的距離，其中並無任何一個地方是在工地的直接視線之內。以下是距該工地 1 公里範圍內的主要易受影響地方：

易受影響地方	大約最短距離	備註
<b>住宅區</b>		
雅景花園	550 米	受處於當中的船灣堆填區遮擋
淺月灣〔第一期〕	600 米	可能受處於當中的船灣堆填區遮擋
淺月灣〔第二期〕	800 米	
聚豪天下	700 米	
倚龍山莊	800 米	
嘉豐花園	600 米	
下坑(村)	600 米	中間有工業區遮擋
<b>教育設施</b>		
田心村附近一所學校	900 米	中間有工業區遮擋
<b>康樂設施</b>		
大埔海濱公園及長廊	200 米	中間有工業區遮擋
大埔船灣臨時高爾夫球練習場	100 米	—
雅景花園內一非憲報公布的泳灘	700 米	—
<b>已規劃區(已在發展大綱圖 S/TP/13 號規定)</b>		
汀角路以北的「鄉村式發展」	500 米	中間有工業區及部分有船灣堆填區遮擋
汀角路以北的「綜合發展區」	750 米	
<b>其他</b>		
供沖廁用水的海水進水口	大埔工業海傍	—

## 4.2 影響該工程的周圍環境因素

該工程工地毗鄰船灣堆填區，因此有受到堆填區氣體移動及滲濾污水污染的危險。



---

## 5. 納入設計中的環保措施

### 5.1 建造階段

#### (a) 空氣質素

建造活動產生的空氣質素影響(主要是塵埃)將以適當的施工方法減少，例如定期灑水、安裝清洗輪 設施以及遮蓋堆存物料。建造合同中將會加入相關的條文。

#### (b) 噪音

工程的承建商將須遵守噪音管制條例。

#### (c) 水質

工地逕流必須經清除其中的沙石瓦礫後才可以排出工程工地。建造合同中將會加入相關的條文。

#### (d) 廢物的產生

在建造合同中將會加入符合現行政策的條文，規定承建商要廢物利用及循環再用，以減少這些廢物的產生。

#### (e) 接近船灣堆填區

該工程接近船灣堆填區的部份，在建造期間，可能會受到堆填區氣體及滲濾污水的影響，所以會對這部份的工程進行風險分析，以了解潛在的危險。

### 5.2 操作階段

#### (a) 空氣質素

該工程進行設計時，會作氣味影響評估，以鑑定工程的環境對易受影響地方的影響。有需要時會加入如密封氣味來源的紓緩措施，作為該工程的一部分。

---

(b) 水質及生態

會盡可能提供後備電力供應，以減少在停電時污水繞道對水質及生態的影響。

(c) 廢物

會適當地擴大隔渣及污泥處理設施，作為該工程一部分，以應付污水處理程序產生更多的固體廢物量。在堆填區棄置這些廢物將依循目前有關最低固體含量的規定。

(d) 有害物料

有需要時會適當地擴大消化池的氣體貯存及相關設施，以應付任何預期增加的氣體。

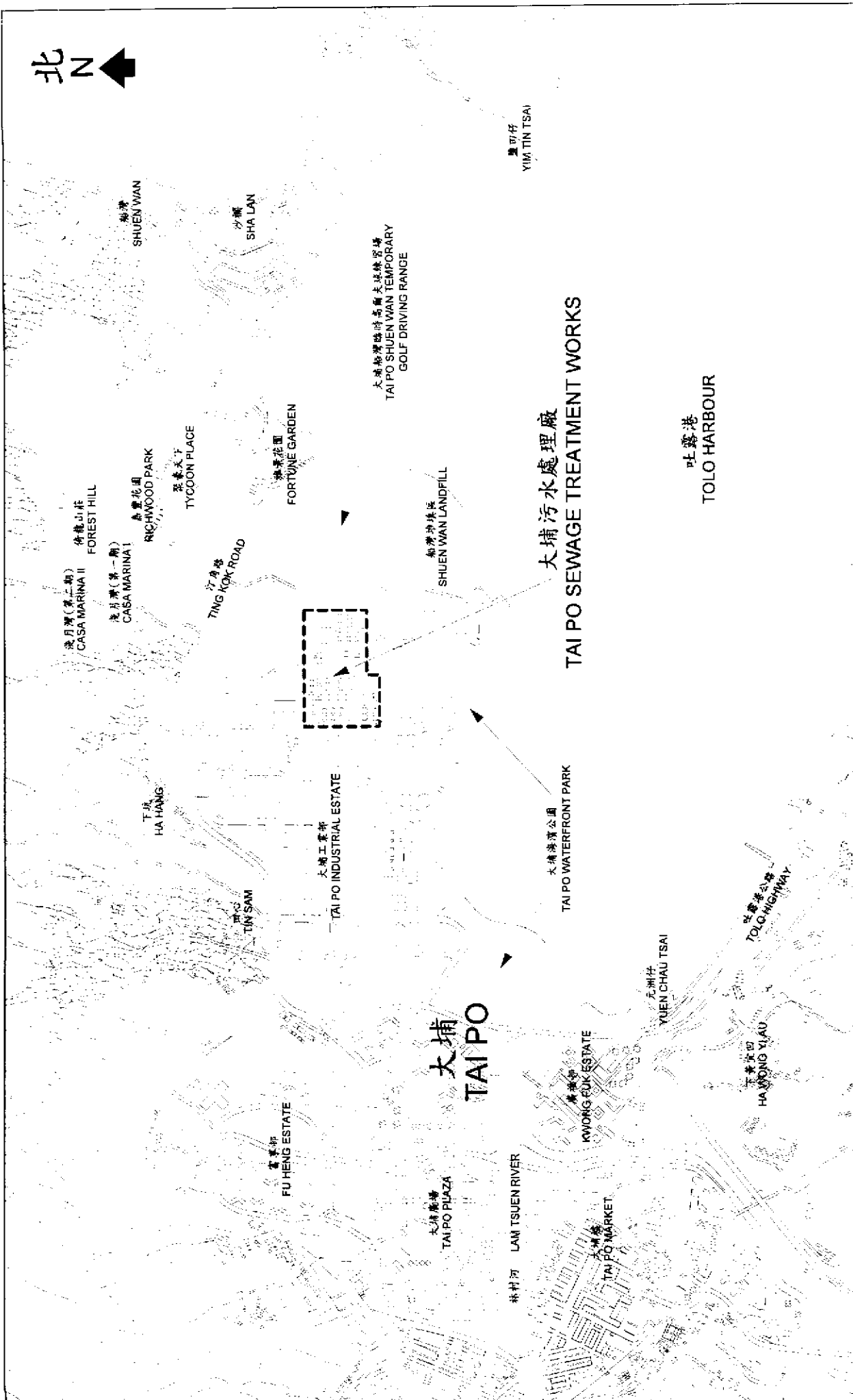
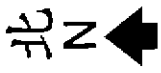
(e) 美感

工程的設計會加入美感的考慮，以改善新建築物的外觀。亦會作美化環境花草種植，用以改善該污水處理廠的整體外觀。

## 6. 使用先前通過的環評報告

沙田污水處理廠第三期擴建工程的環境影響評估。

# 附件 A



大埔污水處理廠  
TAI PO SEWAGE TREATMENT WORKS

吐露港  
TOLO HARBOUR

大埔污水處理廠位置圖  
LOCATION PLAN OF TAI PO SEWAGE TREATMENT WORKS

繪圖 Drawing by <b>SIGNED T. C. CHAN</b>	日期 date 12-03-2001	圖號 Drawing no <b>DCM/2001/035</b>	比例 Scale 1:20 000
	批准 approve <b>SIGNED C.H. WONG</b>		
繪圖 Drawing by <b>顧問工程管理部</b>		香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	
圖則名稱 Drawing title <b>顧問工程管理部</b>		圖則編號 Drawing no. <b>CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION</b>	

圖則名稱  
Drawing title